

ⵎⵓⵎⵓⵔ ⵎⵎⵎⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵔⵓ

ⵎⵓⵎⵓⵔ ⵎⵎⵎⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵔⵓ

ⵎⵓⵎⵓⵔ ⵎⵎⵎⵉⵔⵉ ⵏ ⵜⵉⵣⵓⵔⵓ

Université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou

Faculté des Lettres et des langues

Département langue et culture amazighes



جامعة مولود معمري - تيزي وزو

كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention
Du diplôme de master II

DOMAINE : Langue et culture Amazigh

FILIERE : Langue et culture Amazigh

SPECIALITE : Linguistique Amazigh

Titre

**Etude toponymique des deux régions de Kabylie :
Fréha et Timizart**

Présenté par :

ARABI Lamia

ALMOUBOUDI Lylia

Encadré par :

IMEÇAOUDENE Lydia

Jury de soutenance :

Président : DAID Zakia, M.A.A, UMMTO

Encadreur : IMEÇAOUDENE Lydia, M.A.A, UMMTO

Examineur : HIRACHE Kahina, M.A.A, UMMTO

Promotion : Juin 2022

Remerciements

Nos remerciements vont s'adresser en particulier à notre promotrice Madame IMEÇAOU DENE Lydia pour ses orientations et ses conseils.

Nous tenons à remercier aussi tous ceux qui ont contribué de prêt ou de loin pour que ce modeste travail voit le jour, tous ceux qui nous ont assistés et aidés, et qui ont cru en nous.

Nos remerciements sont adressés aux membres de jury qui vont nous faire l'honneur de lire notre modeste travail.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à :

A ma famille : à ma mère : à ma mère 'Nacira' et mon père 'Said' pour tous leurs sacrifices, leur amour, leur tendresse, leur soutien et leur prière tout au long de mes études.

ma grand-mère, ceci est ma profonde gratitude pour ton éternel amour.

mes chers frères : Yanis et Rabah, ma force dans la vie, je leur souhaite une vie pleine de bonheur et de succès.

l'homme de ma vie : Sofiane, mon exemple éternel, celui qui s'est toujours sacrifié pour me voir réussir et de me voir heureuse.

ma belle-mère Karima, pour son soutien et mes beaux-frères pour leur encouragement.

mes chères copines : Dida et Samira, Nina, Sabrina, Fatima, Sadia ... pour leur soutien et leur aide et leurs conseils.

Je les remercie infiniment

ma chère binôme Lylia ALMOUBOUDI et toute sa famille.

Lamia

Dédicaces

Je dédie ce travail à :

Mes très chers parents : toute ma profonde gratitude à ma mère Ghania et mon père Lounes pour l'éducation qu'ils m'ont prodiguée ; avec tous les moyens et au prix de tous les sacrifices qu'ils ont consentis à mon égard, pour le sens du devoir qu'ils m'ont enseigné depuis mon enfance.

A ma sœur Kamilia

mes deux frères Malek et Anis

ma jumelle Souad

mes chères copines Nassima, Malha, Kamilia, Ikram, ... qui étaient toujours là à mes côtés et je les remercie pour leur soutien.

mon amie proche Youyu

tous mes amies de D.L.C.A

toute ma famille ALMOUBOUDI

mes oncles, mes tantes.

ma chère binôme Lamia ARABI et toute sa famille.

.

Lylia

Liste des abréviations

MS : Masculin Singulier

MP : masculin Pluriel

FS : Féminin Singulier

FP : Féminin Pluriel

N : Nom

P : Particule

Table Des Matières

Remerciements

Dédicaces

Liste des abréviations

Sommaire

INTRODUCTION GENERALE

Problématique :.....	10
Les hypothèses :	11
Corpus et méthodologie :.....	11
Présentation du sujet de recherche :	12
Motivation et choix de notre thème :.....	12
Présentation des informateurs :.....	13
Présentation de la région de Timizart :.....	13
Présentation de la région de Fréha :.....	13
CHAPITRE I: ANALYSE MORPHOLOGIQUE	
Introduction :.....	15
1-La définition de la toponymie :.....	15
2-Les toponymes simples :.....	15
3-Définition de morphologie :	15
4-Etude morphologique :.....	16
5. L'état :	20
6-Les noms masculins :.....	21
7-Les noms féminins :.....	22
8-Classement des toponymes simples selon leur origine :.....	23
9-Les noms composés :	25
10. Les noms dérivés :.....	26
11. L'emprunt :.....	27
12-Classification des toponymes composés de deux termes :.....	28
13-Les toponymes composés à plus de deux termes :	29
14- Classification des noms composés (genre, nombre et structure grammatical) :	30
15- Classification des toponymes composés selon leur origine linguistique :	34
Conclusion :.....	37

CHAPITRE II: ANALYSE SEMANTIQUE

Introduction :	39
1-Définition de la sémantique :	39
2-Quelques bases toponymiques :	40
3-Classement sémantique des toponymes de la région de Freha :	42
4-Classement sémantique des toponymes de la région de Timizart :	47
5-Analyse des référents :	57
Conclusion	58
Conclusion générale	60
Agzul	62
BIBLIOGRAPHIE	67
Ouvrages :	67
Dictionnaires :	67
Thèses et Mémoires :	67
ANNEXES	69
CORPUS	69
Carte des toponymes des régions Fréha et Timizart	72
AMAWAL	73

INTRODUCTION

GENERALE

Introduction :

La nomination est l'une des pratiques langagières les plus pertinentes dans la vie de l'être humain. Les noms que l'on porte et ceux qu'on donne aux objets, aux lieux et à tout ce qui nous entoure, constituent une des traces ineffaçables de notre existence.

Depuis toujours l'homme a eu besoin de se repérer dans l'espace, il a procédé par la dénomination en attribuant des prénoms à des êtres humains et des noms aux choses et aux lieux. C'est afin de décrire et d'expliquer le sens du nom propre, qu'une nouvelle science est apparue pour prendre en charge ces tâches, cette dernière est nommée « l'onomastique ».

Notre sujet a pour intitulé : « La toponymie dans les régions de Fréha et Timizart, analyse morphologique et sémantique », il s'agit d'un sujet qui s'inscrit dans le cadre des recherches en onomastique, les noms sont étudiés dans une discipline appelée onomastique qui trouve ses racines dans une branche de la linguistique comparative historique

L'Onomastique est une science qui n'a été développée que depuis le **XIX**ème siècle. C'est une science objective, jouant un rôle incontestable dans la remise en contact de l'homme avec des réalités historiques.

L'Onomastique est ubiquiste dans les études linguistiques, parce qu'elle est inséparable du langage et de la langue. Ainsi qu'elle est en rapport direct avec plusieurs aspects de la linguistique.

Selon Dauzat :« *l'onomastique est « une recherche systématique de l'étymologie des noms propres* »¹. Elle vise à tirer tous les renseignements possibles des noms propres, qu'ils soient des noms de lieux ou de personnes.

On a trouvé une définition dans le dictionnaire Larousse qui précise du terme onomastique :« *c'est une branche de la lexicologie qui étudie les noms de personnes, et la toponymie qui étudie les noms de lieux*»²

¹ DAUZAT.A et al. «*Actes du premier Congrès International de Toponymie et d'Anthroponymie, in Français Moderne VI*», 1938.

² Dubois J. « *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage* », Paris, Larousse. 1994.

Notre recherche, donc sera effectuée sur la deuxième branche de l'onomastique qui est la toponymie et plus exactement sur les toponymes des régions Freha et Timizart.

«La toponymie est une discipline qui étudie les noms de lieux, leur origine et leur signification. Elle permet également de recenser tout lieu habité ou ensemble végétal ou naturel préalablement identifié et d'en expliquer les origines ou les modifications sémantiques. En effet, à travers certaines noms de lieux, on peut retrouver l'histoire d'une fondation, surtout lorsqu'ils renvoient à des déterminants naturels ou culturels »³.

La toponymie se définit comme :*« ...une discipline de la linguistique, elle relève de l'onomastique ou l'étude des noms propres, qui compose, en plus des noms de lieux, l'étude des noms des personnes ou anthroponymie. »⁴.* On retrouve, plusieurs sous-catégories :

L'hydronymie : c'est la science qui étudie les noms des cours d'eau et d'étendues d'eau (Tala tegana ; Ighezer ameqran.)

L'homonymie : est la science qui étudie les oronymes : noms de relief en général et plus particulièrement des montagnes (Djurdjura, Hoggar).

L'hagiotoponymie : est l'étude des noms de lieux en rapport avec un nom de saint par extension avec la religion (sidi Oudris , Sidi Baloua).

Problématique :

D'après Mourais ANGERS : *« La découverte est impossible sans recherche. C'est à dire ; sans questionnement sur l'objet à connaître ou sur des aspects d'un des phénomènes à éclaircir, c'est ce questionnement qui permet de définir et de délimiter un problème de recherche »⁵.* Ainsi, pour pouvoir commencer notre travail, on va passer par ces questions

³ DIOP.B., « Fabriquer le territoire en Afrique au « Moyen âge » : Approche ethnoarchéologique, une contribution au livre « Les territoires du médiévistes ».

⁴ HADDADOU. M.A, «Dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie, Ed, Achab, Tizi-Ouzou, Algérie. 2012, P.12.

⁵ ANGERS.M, «Initiation, Pratique à la Méthodologie des sciences Humaines, Ed, Casbah. Alger, p.08».

auxquelles nous devons répondre à partir de la méthode que nous avons suivie durant notre recherche, elles sont les suivantes :

- Quelles sont les caractéristiques morphologiques et sémantiques des toponymes existants dans les villages de Fréha et Timizart
- Comment sont-ils formés ? Et quelles sont les formes les plus fréquentes ?

Les hypothèses :

Pour trouver une réponse à notre problématique, nous proposons les hypothèses suivantes :

- Les noms des villages existants dans les régions Fréha et Timizart seraient formés à base de trois langues en présence (kabyle, français, arabe).
- Les toponymes pourraient être simples ou composés.

Corpus et méthodologie :

Pour le recueil des toponymes, nous avons procédé à une enquête de terrain avec le concours précieux des habitants. L'enquête systématique sur le terrain était la seule voie d'investigation susceptible d'optimiser les résultats attendus. Dans notre enquête nous avons utilisé des enregistrements en utilisant le téléphone portable.

Nous avons recueilli 122 toponymes pour notre corpus (40 dans la région de Fréha et 82 dans la région de Timizart) auprès des informateurs qui ont été disponibles, et qui sont d'âge et de catégories sociales différentes. Notre enquête de terrain a été menée dans les régions dans deux communes de Kabylie, à savoir : les Fréha et Timizart. Notre objectif consiste à inventorier ses toponymes et faire une analyse morphologique et sémantique.

Présentation du sujet de recherche :

Notre thème de mémoire s'intitule : Etude toponymique dans les deux régions de Fréha et Timizart. C'est une étude dans le domaine de l'onomastique. Elle s'articulera sur deux analyses :

Morphologique et sémantique des toponymes collectés dans les divers villages de la région. En premier lieu, une introduction générale où on présentera tour à tour, la région, nos informateurs, la problématique et hypothèses, puis on s'intéressera en second lieu à l'approche morphologique de ces toponymes en vue de mettre en relief leur composition ainsi que leur processus de formation. Comme troisième étape, on abordera l'approche sémantique dont laquelle on tentera d'expliquer leur signification. Pour finir, une conclusion générale qui résumera les résultats de cette recherche, appuyée d'une bibliographie succincte et d'un corpus comme annexe.

Motivation et choix de notre thème :

Le choix de ce thème se justifie par ces différentes raisons :

La première consiste la volonté de découvrir la spécificité des dénominations de ces lieux. L'ultime raison, c'est de recueillir un corpus de toponymes de ces lieux afin de les sauvegarder de l'oubli ou de disparition.

Etant originaire de la région, c'est une occasion pour mieux connaître et découvrir le vrai sens des toponymes de ces régions, en plus c'est une curiosité qui consiste à connaître les caractéristiques morphologique et sémantique des toponymes des régions de Fréha et Timizart et les classer selon leur forme et selon leur signification.

Présentation des informateurs :

Village	Prénom	Age	Langues
Timizarth	Djamila	60ans	Kabyle, français, Arabe
Fréha	Mouloud Ameqqrane	69ans	Kabyle, français
At jennad	Nna ouardia	75ans	Kabyle
Kahra	Siad	35ans	Kabyle, Français, Arabe
Abizar	Louiza	40ans	Kabyle
Izarazen	Ali	70ans	Kabyle, Français
Imesvahene	Remdane	69ans	Kabyle, Français, Arabe
Imaloussene	Nna Saadia	74ans	Kabyle

Présentation de la région de Timizart :

Timizart est une commune de la wilaya de Tizi-Ouzou, en Kabylie. Le territoire de la commune de Timizart correspond à celui de la tribu des Ait Adas , l'une des quatre tribus de la confédération (Aarch) des Ait Djennad. Timizart se situe au nord de la wilaya de Tizi-Ouzou. Elle est délimitée : au nord, par la commune d'Iflissen , au nord-est par la commune d'Aghribs, à l'est et au sud, par la commune de Freha ;au sud-ouest, par la commune d'Ouaguenoun , à l'ouest, par la commune de Boudjima ,et enfin au nord-ouest , par la commune de Tizirt.⁶

Présentation de la région de Fréha :

Freha (en kabyle : Freḥa, transcrit en tifinagh : ⵏⵓⵔⵓⵣⵓ) est une commune de la wilaya de Tizi Ouzou, région de Kabylie en Algérie, située à 31 km à l'est de Tizi Ouzou, à 7 km à l'ouest d'Azazga et à 32 km au sud-ouest d'Azeffoun. Son chef-lieu est la ville du même nom, rattachée au Aârch d'Aït Djennad.⁷

⁶ <https://fracademic.com/dic.nsf/frwiki/1637598> consulté 29/12/2020.

⁷ <https://fr.wikipedia.org/wiki/Freha>.

CHAPITRE I
ANALYSE MORPHOLOGIQUE

Introduction :

L'analyse morphologique des toponymes offre un aperçu fascinant de la manière dont les langues, les cultures et l'histoire se manifestent à travers la cartographie du monde. Elle permet aux chercheurs et aux linguistes de mieux comprendre les liens entre les noms de lieux et leur contexte géographique, culturel et historique. En examinant attentivement ces éléments, on peut découvrir des couches de signification et des histoires enfouies sous la surface des noms de lieux que nous utilisons quotidiennement.

Avant d'entamer l'analyse morphologique nous allons définir les concepts qui sont indispensables en les illustrant à l'aide d'exemples.

1-La définition de la toponymie :

La toponymie c'est une partie de l'onomastique qui étudie les noms de lieux , leur origine, leur rapports avec la langue parlée actuellement ou avec des langues disparues.

*« c'est l'étude de l'origine des noms de lieux de leur rapport avec la langue du pays, les langues d'autres ou des langues disparues, la matière généralement divisée selon la géographie, il existe des spécialistes des noms de fleuves (hydronymie) des noms de montagnes, et des spécialistes aussi pour tel ou tel région ».*⁸

2-Les toponymes simples :

«On appelle mot simple un morphème racine par opposition au mot dérivé ou composé»⁹.
Donc les noms simples sont des noms formés à partir d'un seul élément lexical. Ces noms se présentent généralement sous forme d'un morphème et d'un lexème.

3-Définition de morphologie :

"dans toute études onomastique , la morphologie est déterminante. Elle est même, avec l'étymologie, l'unique moyen qui permet d'identifier l'évolution d' un nom"

« En grammaire traditionnel la morphologie est l'étude des formes des mots (Annexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe »¹⁰

ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases.

⁸ « Dictionnaire Larousse de linguistique et des sciences du langage », paris, p.485.

⁹ Dubois J., « Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage », Paris, Larousse, 1994. p443.

¹⁰ Dubois J. Ibid. p443.

4-Etude morphologique :

Dans notre analyse morphologique, nous examinerons les marques obligatoires des noms qui constituent trois oppositions : (le genre, le nombre, et l'état) et d'autres formes grammaticales dont la composition.

Les toponymes de notre corpus se distinguent en deux catégories à savoir les toponymes simples et les toponymes composés. D'abord, nous allons commencer notre étude morphologique par l'analyse des noms simples.

4.1.1 Le genre :

C'est un déterminant, il définit si le mot est au féminin ou au masculin, comme c'est le cas pour de nombreuses langues 'le nom berbère oppose deux genres : le masculin et le féminin, dans notre corpus on a plusieurs exemples

Exemple :

Masculin	Féminin
Ighil	Tighilt
Ahriq	Tahriqt
Agenni	Tagennitt

4.1.2. Le masculin :

Dans notre corpus les noms masculins sont formés par la préfixation des voyelles « a » « i » « u » :

La préfixation en « a »	La préfixation en « i »	La préfixation en « u »
Abizar	Ighil	Ucaref
Ajrar	Iemrac	/
Azaghar		/

Dans notre corpus, la majorité des noms masculins commencent par une consonne.

Exemple :

Gendule

Mdruh

Nezla

4.1.3. Le féminin :

La forme de féminin dans la langue berbère se fait le plus souvent par la préfixation et la suffixation d'un « t » initial et finale ... ces deux désignés par différents chercheurs berbèrisant comme monème à signifiant discontinu désignant ce genre.

Exemple :

La préfixation en « t » initial	La suffixation en « t » initial et « t » finale
Tinica	Tidwirt
Tinqcin	Tifiyult
Timerzuga	Timizart

Dans notre corpus nous avons aussi les noms féminins qui sont des noms masculins

Ex : Tiɣilt → iɣil

Taewint → aewin

On a aussi les noms féminins qui ne se mettent pas au masculin

Ex : tala, tamda.

4.2. Le nombre :

Le singulier : c'est un déterminant qui indique l'individualité, selon Dubois « *le singulier est un cas grammatical de la catégorie du nombre traduisant la singularité dans les noms comptables* »¹¹

Le pluriel : est un déterminant qui désigne la pluralité, selon Dubois « *le pluriel est un cas grammatical de la catégorie du nombre caractérisé par des marques linguistique (en français s et x) traduisant le plus souvent la pluralité dans les noms comptables* »¹²

Le nombre : est un déterminant qui désigne l'individualité et la pluralité des mots, « *Le berbère possède un singulier et un pluriel, on distingue trois types de pluriels, le pluriel externe, interne (ajout d'un suffixe) le pluriel interne (alternance interne) et le pluriel mixte*

¹¹ Dubois J. , « Dictionnaire de linguistique », Ed., Larousse, Italie, 2002.

¹² Dubois J., Ibid, P.368

(suffixe plus alternance interne il y a des modifications de la voyelle initiale pour trois types de pluriels»¹³.

Dans notre corpus la majorité des noms masculins singuliers ont une initiale vocalique (a) Celle-ci (i) au pluriel.

Le passage de (a) au singulier devient (i) au pluriel :

Singulier	Pluriel	Changement
Ajarar	ijraren	Suffixation de « en », Alternance vocalique simple intra radicale i
Amyis	imyasen	Suffixation de « en »

La voyelle initiale ne change pas, lorsque nous passons du singulier vers le pluriel, les changements apparaissent dans la partie médiane au finale du lexème.

Exemples :

Singulier	Pluriel	Changements
Iyil	Iyalen	Alternance vocalique simple intra-radical e-i plus suffixation de -en
Iger	igran	La suffixation de an
Ixef	Ixxafen	Alternance vocalique simple intra-radical e-a plus la suffixation de -en

4.2.1. Les types de pluriel :

On peut construire les noms pluriels en berbère sur la base du singulier, par la modification de la voyelle initiale est pour cela on distingue trois types de pluriel qui ont été marqués par : (a , le pluriel interne (alternance vocalique) :

¹³ Nait ZERRAD K , « Grammaire du berbère contemporain (kabyle) » tome1, morphologie, Ed, ENAG, Alger, 1995, p.45.

a. Le pluriel interne :

« On désigne par pluriel obtenu sur la base d'alternance vocalique et ou consonantique, ou sein du nom. Ces alternances en question peuvent être simple (une seule alternance), double (deux alternances) triple (trois alternance). »¹⁴

✓ **Alternance simple :**

Singulier	Pluriel	Modification
Aḥriq	Iḥrqan	Alternance vocalique simple passage de (i) à (a)
agenni	Igennan	Alternance vocalique simple intra-radical (a) à (i)

✓ **Double alternance :**

Singulier	Pluriel	Changements
Aṣṣaru	Iṣṣura	Double alternance vocalique intra-radical (a) à (u) et (u) à (a)
Aəarqub	Iəerqab	Alternance vocalique intra – radical a-e / u-a

Dans notre corpus on a trouvé seulement deux exemple dans la double alternance intra-radical (a) à (u), (u) à (a) et alternance vocalique intra –radical a-e / u-a

b. Pluriel externe :

Le "pluriel externe" en morphologie renvoie généralement à la manière dont une langue utilise des mots ou des structures grammaticales distincts pour exprimer la pluralité, par opposition au "pluriel interne" qui modifie les éléments internes d'un mot pour indiquer la pluralité.

Ce pluriel en ajoutant un suffixe au nom la voyelle initiale « a » devient « i ».

- Les noms masculins « en », « an ».

Exemple :

Singulier	Pluriel	Suffixe
Ajrar	Ijraren	En
Aḥriq	Iḥrqan	changement de la voyelle i et suffixation de « an »
Acellalaḍ	Icellalaḍen	En

¹⁴ IMARAZEN M, « Manuel de syntaxe berbère », HCA, 2007, p.18.

- Les noms féminins : ils prennent le suffixe «in » :

Exemple :

Féminin singulier	Féminin pluriel	suffixe
Tadwirt	Tidwirin	in
Taewint	Tiëwinin	in
Tinica	Tinicin	in

c. Le pluriel mixte :

« Ce type de pluriel est formé sur la base de la fusion des deux procédés précédents. C'est une combinaison de la suffixation et des alternance interne .il faut préciser cependant qu'il est difficile de faire la correspondance, ici entre le masculin et le féminin »¹⁵

Singulier	Pluriel	alternance	Suffixation
Iyil	Iyalen	a i	en
Ajrar	Ijraren	a i	en

5. L'état :

C'est une catégorie grammaticale qui concerne généralement la forme d'un nom (substantif) dans une langue. L'état est utilisé pour indiquer le statut grammatical et la fonction d'un nom dans une phrase, ainsi que sa relation avec d'autres éléments de la phrase.

« L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère. En effet ce dernier oppose deux formes d'état qui se distinguent par leur morphologie : l'état libre et l'état d'annexion. »¹⁶

5.1. L'état libre :

« On dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparait sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme. »¹⁷

5.2. L'état d'annexion :

« Le nom est dit à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initiale des modifications dans sa voyelle initial et /ou préfixation d'une semi-voyelle. »¹⁸

¹⁵ IMARAZEN M, «Manuel de syntax berbère» HCA, 2007, p.18.

¹⁶ IMARAZEN M, Ibid, p.25.

¹⁷ IMARAZEN M, Ibid, p.25.

6-Les noms masculins à l'état d'annexion :

- Le nom masculin à l'état d'annexion subit des modifications marquant par les semi-voyelle s (w y) :

A – voyelle initial « a » devient « u » à l'état d'annexion :

Etat libre	Etat d'annexion
Abizar	Ubizar
Azru	Uzru
Amyis	Umyis

B – voyelle initiale « a » devient « wa » à l'état d'annexion :

Etat libre	Etat d'annexion
Acllalaḍ	Wacllalaḍ

C – voyelle initiale « i » à l'état libre devient « yi » à l'état d'annexion :**Exemples :**

Etat libre	Etat d'annexion
Iyil	Yiyil
Ibḍac	Yibḍac
Iejmaḍ	Yiejmaḍ

Dans notre corpus nous avons remarqué que la plupart des noms masculins qui ont une initiale consonantique ne change pas de forme à l'état d'annexion :

Etat libre	Etat d'annexion
Bueissi	Bueissi
Budco	budco

¹⁸ IMARAZEN M, Ibid, p.25.

7-Les noms féminins :

Certain nom féminin se caractérisent par la chute de la voyelle initiale

Etat libre	Etat d'annexion
taqrabt	Teqrabt
Tagarit	Tegarit

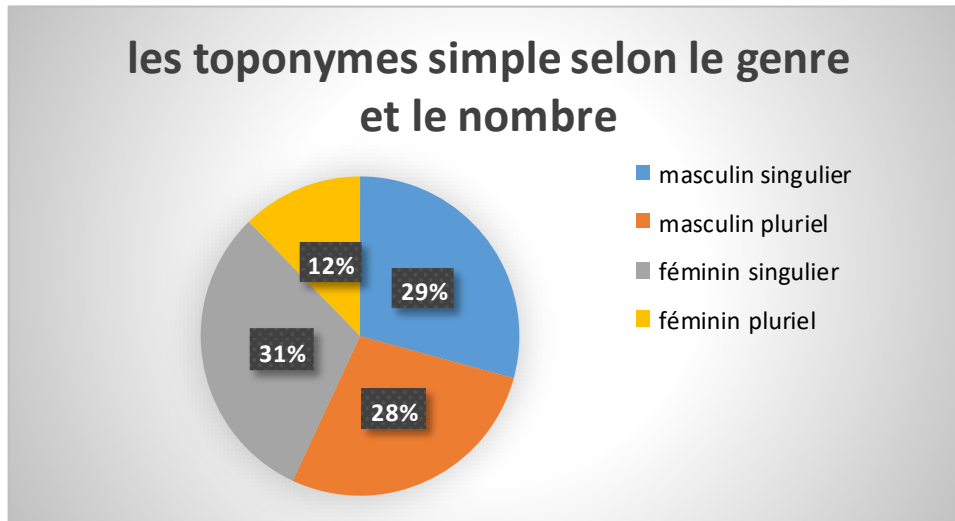
Classement des toponymes simples selon le genre et le nombre :

Tableau N°1 :

Le tableau suivant représente le classement des toponymes simple selon le genre et le nombre :

Genre et nombre	Toponymes	Nombre
Masculin singulier	Abizar, amyis, ajrar, acclalađ, azru, aźayar, aęerqub, iyil, gendul, berber, baęgu, medruđ, merbie, melyani, mawas, imzizwu, laęzib, męebduc, adekkar.	19
Masculin pluriel	Imęsbahęn, ibyucen, ięejmađ, ibueussan, ibđac, ibaęzizen, iyarbiyen, icareiwęn, imariyen, ixserban, ięemrac, ięsura, iđarqan, izarazen, iđidren, leyruş imarahen, imalussen	18
Féminin singulier	Tagarit, tinica, tifiyult, tifas, tagersift, tidwirt, taqrabt, taęwint, tiqenđart, tasga, tabaęrurt, tacibunt, mira, međbuba, meala, masuya, nezla, eęmrawa, fređa, tadekkart.	20
Féminin pluriel	Tiseęwin, tizrarin, timerźuga, tigelmamin, tixserbin, timizart, tineqcin, tiđerqatin.	8

Graphique n°1 : Les toponymes simple selon le genre et le nombre



Ce diagramme indique les formes du genre et du nombre des toponymes simples, le plus dominante et celle du féminin singulier avec un taux de 31 % apparaissant (20 fois sur 65). Suivi de la forme de masculin singulier avec le taux de 29% soit (19 fois sur 65), ensuite la forme de masculin pluriel avec un taux de 28% (18 fois sur 65) en enfin la forme de féminin pluriel avec un taux 12% (8 fois sur 65).

Donc la majorité des toponymes simple de notre corpus sont au féminin singulier dont 20/65.

8-Classement des toponymes simples selon leur origine :**Tableau N°02 :**

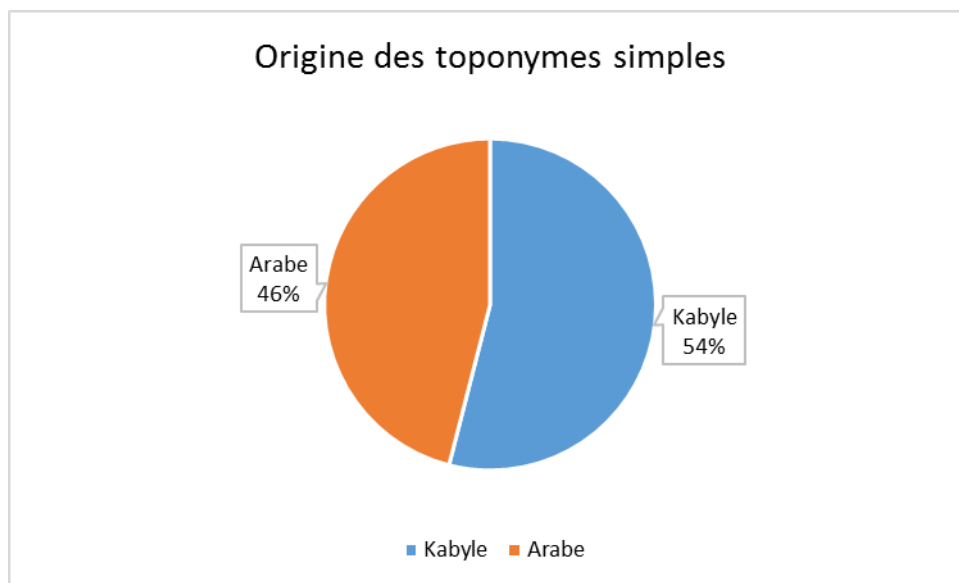
Le tableau suivant représente le classement des toponymes simples selon leur origine, dans ce tableau nous allons classer les toponymes simples sans note corpus selon leur origine linguistique. Et cela dans le but de déterminer les différentes langues qui ont fourni plus de toponymes et essayer de voir les langues les plus dominantes dans les régions de notre terrain d'enquête.

Origine	toponyme	Le nombre
Kabyle	Amyis, acellalaç, azru, azayar, iyil, baegu, imzizwu, ibyucen, iëejmar, ibdac, imariyen, ixarban, izarazen, tagarit, tinica, tifiyult,	35

	tagarcift, tasga, tiqantart, tabaerurt, tacibunt, massuya, tadekart, tiseqwin, tizrarin, timarżuga, tigulmamin, tinqcin, timizart, tixxarbin, berber, iemrac, issura, imalussen, imarahen.	
Arabe	Abizar, ajrar, aeqrub, gendul, medruh, marbie, melyani, mawas, laezib, maebduc, adekar, imesbahen, ibueussan, ibaezizen, iyerbiyen, icereiwen ; ihidren, lyrus, tifas, tidwirt, iherqan, taqrabt, mira, mahbuba, meala, nezla, emrawa, freha, taewint, tiherqatin	30

Graphique N° 02 :

Origine des toponymes simples



A partir de ce graphique nous constatons que la majorité des toponymes étudiés sont d'origine kabyle, ils constituent 54% ou (35 toponymes), et en deuxième position nous avons les toponymes empruntés à l'arabe avec un taux 46% (30 toponymes).

9-Les noms composés :

Notre corpus comporte aussi des noms composés, avant d'abord ce point nous définissons la notion de composition.

La composition est le processus de formation des mots en procédant par association de deux au plusieurs mots :

« On peut distinguer deux types de composition ; la composition par simples juxtaposition d'unités ou composés proprement dits et les composés par lexicalisation de syntagme ou composée synaptique »¹⁹.

« Les composés présentent des traits et archaïsmes morphologiques ou phonologique très nets : absence de la voyelle initiale du nom, absence de la voyelle initiale du nom, absence fréquente de la préposition n (de) entre les deux synaptique »²⁰.

Les composés se présentent comme suit :

Nom + Nom :

Dans notre corpus nous avons des toponymes comme préfixation et avec le morphème « bu » de l'arabe :

Exemple :

Bueïssi ; est composé du nom « eïssi » et de préfixé « bu »

Busahel ; est composé de noms « sahel » et de préfixe « bu »

Buxxaruba ; est composé du nom « xxaruba » et de préfixe « bu »

9.1. Les composés synaptiques :

« Comme les composés proprement dits, ils combinent des unités, mais les termes conjoints sont toujours séparés par une particule, une liste non exhaustif des domaines d'utilisation permettre d'évaluer leur importance en berbère »²¹.

-a ; Nom + Nom. Exemple : Tiγilt +ferḥat

¹⁹ HADDADOU.M. A, » *Le Guide de la culture berbère*», Ed. Paris-méditerranée, Ina-Yas, Alger, 2000, p.260.

²⁰ CHAKER.S, «*Manuel de linguistique berbère*», Tome1, Ed. Bouchée, Alger, 1991, p.184.

-b ;Nom + n + Nom. Exemple : Tamda n mħend, Tala n lħed

9.2. Les noms comportant les noms de parentés :(patronymes) :

Dans ce cas nous avons la combinatoire suivante :

Préfixe ; at +nom : At ħemmu, At jennad , At waħend

10. Les noms dérivés :

Avant de parler des noms dérivés, nous allons définir ce concept.

10.1. Définition de la dérivation :

« La dérivation est le procédé le plus important et le plus productif dans la création lexicale en kabyle. Nous pouvons dériver à partir du verbe : un nom d'action verbale, un nom d'agent ' un nom d'instrument, un nom concret, et un adjectif, cependant, il faut préciser que même ce procédé est mal exploité .la langue ne possède pas tous les dérivés possibles d'un verbe donné »²².

10.2. Les types de dérivation :

10.2.1. La dérivation nominale :

En ce qui concerne les types de dérivation, nous en émanerons plusieurs types :

« La dérivation nominale est moins importante que la dérivation verbale, mais elle est attestée dans tous les parlers ou elle fournit, par le jeu de la flexion vocalique ou de l'affixation quelques vocabulaires spécialisés (noms ethniques, noms de plantes). »²³

Les cas qui sont attestés dans notre corpus sont les suivants :

A-Formation avec le morphème de possession « bu » :

Bu + nom → dérivé.

Exemple :

Bu + eissi.

Bu + sahel

10.2.2. La dérivation verbale :

- Nom concret :

« Le noms concret peut avoir un sens concret cependant à côté des noms d'action proprement dit, on peut trouver des noms déverbatifs concret qui relèvent désormais plutôt du lexique »²⁴.

²¹ HADDADOU.M.A, op.cit, p.260.

²² IMARAZEN.M, op.cit, p.41.

²³ HADDADOU. M.A, op.cit, p.245.

- Dérivation par la préfixation « m »

Exemple :

La forme simple	La forme dérivée
yani	Melyani
Rrbie	Marbie
εebduc	Meebduc

11. L'emprunt :

C'est la prise des toponymes d'une langue étrangère, pour les utiliser dans la langue :

« En contact depuis plusieurs millénaires avec les grandes langues de civilisations du bassin méditerranéen, le berbère connaît depuis longtemps le phénomène de l'emprunt linguistique. Mais de tous les cas emprunts, l'arabe est le plus important, du fait non seulement de l'ancienneté de la présence arabe, mais surtout de l'influence religieuse et culturelle des arabes »²⁵.

11.1. L'emprunt à l'arabe :

« L'emprunt lexical arabe a eu des effets profonds sur la plupart des parlers berbères altération de phonèmes berbères et introduction d'articulation nouvelles dans un système h/ε...Introduction des schèmes morphologiques étrangers, introduction de modalités étrangères liées aux signifiants empruntés »²⁶.

²⁴ Nait ZERRAD K., «Grammaire du berbère contemporain (kabyle) » tome1, morphologie, Ed, ENAG, Alger, 1995, p.128.

²⁵ HADDADOU.M. A, op.cit, p.249.

12-Classification des toponymes composés de deux termes :

Ce tableau suivant englobe tous les toponymes composés à de deux termes qui sont en nombre 45 sur 57 toponymes composés

Premier composant	Deuxième composant	Nombre de noms
bu	gendir	.1
At	Malek, Seid, Mussa, Mhend, Wannad, emar, Hemmu, Rabaḥ, Waḥend, Jennad, Bueli, Baḥa, Gurat, Leḥakem	.14
Alma	Ubizar	.1
Almaten	Igercaḥ, uḥmmuc	.2
Agenni	Buswel , Mēala, Lbir	.3
El	Ḥejaj, Hemri, Majen, Qahra	.4
Tala	Buzlifén, umxluf, Imesbaḥen, ufella, Butiza	.5
Tiyilt	Ubaebu, frḥat	.2
Iyil	Bucen	.1
Iger	Buwiran	.1
Ixxef	ḡḡigen	.1
Bu	Bezara, Sahel, gdama, dco, eissi, xerruba, mensur	.7
Suq	Lḥed	.1
Taewint	busyax	.1
Aḥriq	Ueṭar	.1

²⁶ HADDADOU.M. A,Ibid, p.253.

13-Les toponymes composés à plus de deux termes :

Tableau N° 1:

Le tableau suivant englobe tous les toponymes composés à plus de deux termes qui sont au nombre de 12 sur 57 toponymes composés.

Premier composant	Deuxième composant	Troisième composant	Quatrième composant	Nombre de noms
Alma	n n	Duxxan waman	-	2
Adrar	N	at	Qeđiea	1
Azra	n	at	Leħaj	1
tala	n n n n	Ufella Tegana Yiyssan Lħed	-	4
taqarut	i	tirac	-	1
Tiyilt	n	at	Qđiea	1
Taħriqt	n	si	Mħend	1
Iyzer	n	bunġa	-	1

En comparant les tableaux ci-dessus nous constatons que les toponymes à deux termes sont au nombre élevé 44 sur 57 par rapport aux toponymes à plus de deux termes qui sont au nombre de 12 sur 57

14- Classification des noms composés (genre, nombre et structure grammaticale) :

Tableau n°2 :

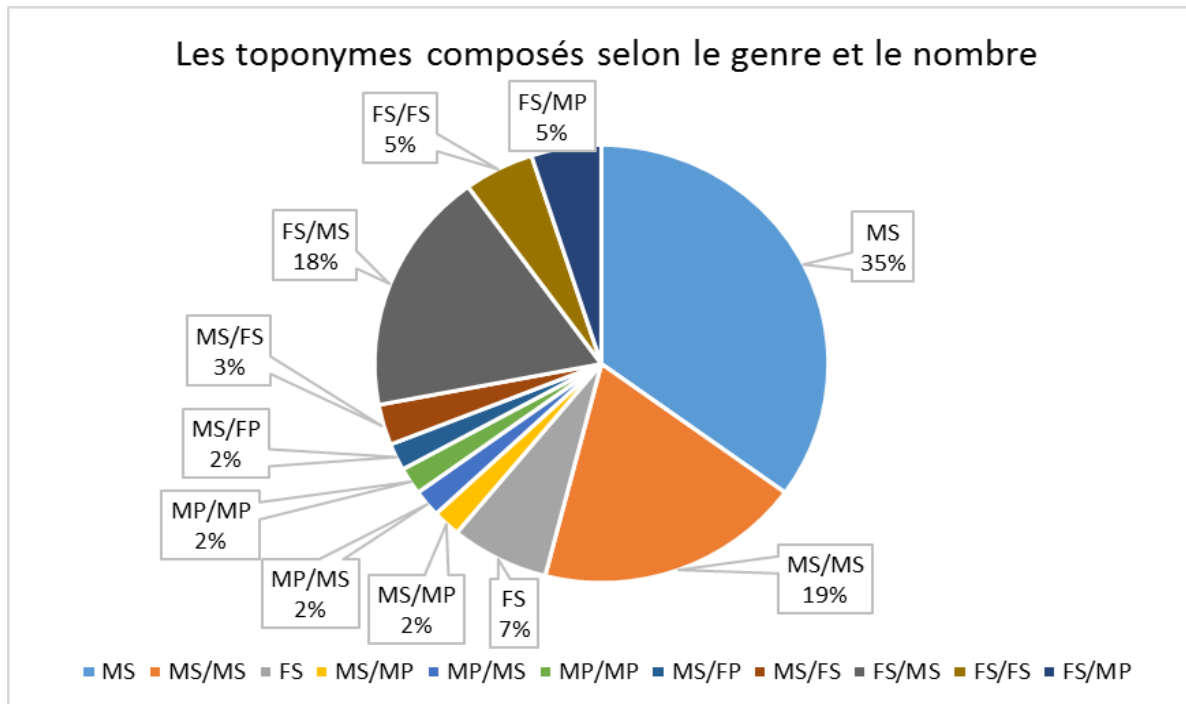
Le tableau ci-dessous, représente la classification des toponymes composés de la régions Frèha et Timizart selon le genre et le nombre et la structure grammaticale :

Toponyme composé	Genre et nombre	Grammaticale
Adrar n At Qeḍiea	MS/MFS	Nom+ la particule « n » et la particule « at » + nom
Agenni bu swel	M/S M/S	Nom+ particule “bu” + verbe
Agenni meala	MS/FS	Nom+ nom
Agenni lbir	MS/MS	Nom+ nom
Aḥriq ueṭar	MS/MS	Nom + particule “u”
Alma u bizar	MS/MS	Nom + particule “u” + Nom
Alma n duxxan	MS/MS	Nom + particule “n” + nom
Alma n waman	MS/MS	Nom + particule “n” + nom
Almaten u ḥmmuch	MP/MS	Nom + Particule “u” + Nom
Almaten Igercaḥ	MP/MP	Nom + Nom
At Malek	MS	Particule “At” + nom
At Seid	MS	Particule + nom
At Mussa	MS	Particule “At” + nom
At Bueli	MS	Particule « At » + nom
At mḥend	MS	Particule « At »+ nom
At emar	MS	Particule « At »+ nom
At rabaḥ	MS	Particule « At »+ nom
At ḥemmu	MS	Particule « At »+ nom
At waḥend	MS	Particule « At »+ nom
At jennad	MS	Particule « At »+ nom
At Baḥa	MS	Particule « At »+ nom
At Gurat	MS	Particule « At » + nom
At lḥakem	MS	Particule « At » + nom
Azra n At Lḥaj	FS	Nom + Particule « n » + particule « At » + nom
Bugendir	MS/MS	Nom +la particule « n » et particule « At »+ Nom

Bu bezara	FS	Particule « Bu » + nom
Bu Mensur	MS	Particule « Bu » + nom
Bu Sael	MS	Particule « Bu » + nom
Bu Gdama	FS	Particule « Bu » + nom
Bu dco	MS	Particule « Bu » + nom
Bu eissi	MS	Particule « Bu » + nom
Bu Xxruha	FS	Particule « Bu » + nom
El hejaj	MS	Particule « El » + nom
El Hemri	MS	Particule « El » + nom
El Mujen	MS	Particule « El » + nom
El Qahra	FS	Particule « El » + nom
Iyil Bu uccen	MS/MS	Nom + particule « bu » + nom
Iger Bu wirran	MS/MP	Nom + particule « Bu » + nom
Iyzer Bu nğa	MS/MS	Nom + Particule «Bu »+ nom
Ixef ğiggen	MS/FP	Nom + Nom
Suq El had	MS/MS	Nom + Nom
Taħriqt n si mħend	FS/MS	Nom + particule « n » + particule « si » + nom
Tala n elhad	FS/MS	Nom + particule « n » + nom
Tala bu tiza	FS/FS	Nom + particule «bu » + nom
Tala n yiyssan	FS/MP	Nom + particule « n » + nom
Tala n tegana	FS/FS	Nom + particule « n » + nom
Tala u fella	FS/MS	Nom + particule « u » + nom
Tala imesbaħen	FS/MP	Nom + nom
Tala u mexluf	FS/MS	Nom + particule « u » + nom
Tala bu zlifen	FS/MP	Nom + particule « bu » + nom
Taewint bu syax	FS/MS	Nom + particule « bu » + nom
Taqarut i tirac	FS/MS	Nom + particule « i » + nom
Tamda n mħend	FS/MS	Nom + particule « n » + nom
Tiyilt ferħat	FS/MS	Nom + nom
Tiyilt u baebu	FS/MS	Nom + particule « u » + nom
Tiyilt n at qdiea	FS/FS	Nom+Particule « n »+ particule « at »+ nom
Tizi bu nwal	FS/MS	Nom + particule « bu »+ nom

Graphique N° 3: Les toponymes composés selon le genre et le nombre

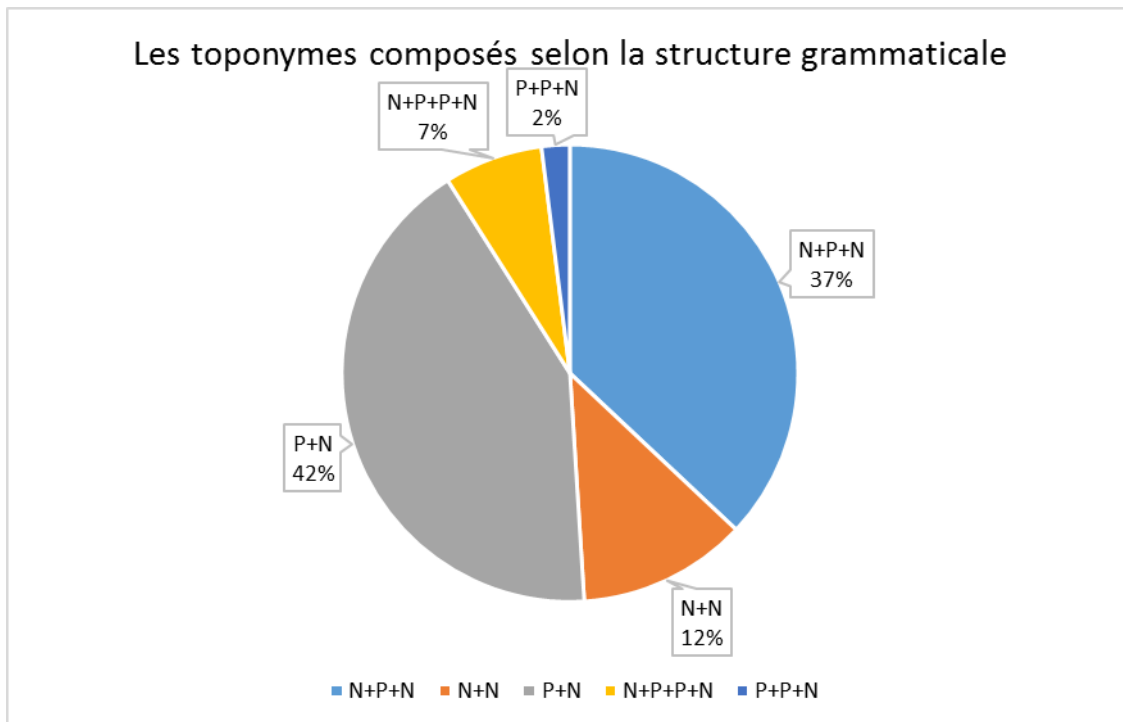
Nous proposons ce diagramme pour résumer le résultat du genre et du nombre des toponymes composés.



Après l'analyse et le calcul du genre et du nombre des toponymes composés, nous remarquons que la formule du masculin singulier est la plus dominante et un taux de 35% (20 fois sur 57) suivie de la formule masculin singulier/masculin singulier avec un taux de 19% (11 fois sur 57) puis le féminin singulier/masculin singulier avec un taux de 18% (10 fois sur 57), suivie de la formule féminin singulier avec un taux de 7% (4 fois sur 57), puis la formule du féminin singulier/féminin singulier et féminin singulier et masculin pluriel avec un taux de 05% (trois fois sur 57), suivie par la formule du masculin singulier et féminin singulier avec un taux de 03% (02 fois sur 57), enfin les formules du masculin singulier/masculin pluriel, masculin pluriel/masculin singulier, masculin pluriel/masculin pluriel, masculin singulier/féminin pluriel avec un taux de 2% (01 fois sur 57).

Nous constatons alors que la majorité des toponymes composés sont de genre masculin singulier.

Graphique N° 4 : Les toponymes composés selon la structure grammaticale



A partir du schéma ci-dessus on peut classer la structure grammaticale des toponymes composés en 03 positions :

- La 1^{ère} en nombre plus élevé, nous avons la formation de P+N avec un taux de 42%, soit 24/57 et N+P+N en nombre de 21 sur 57, soit 37%.
- 2^{ème} en récurrence moyenne, nous avons les structures suivantes :
 - N+N avec un taux de 12%, soit 7 sur 57 toponymes
 - N+P+P+N avec un taux de 7%, soit 4 sur 57 toponymes
- 3^{ème} en faible récurrence, nous avons la structure P+P+N en nombre de 1 sur 57, soit 2%.

15- Classification des toponymes composés selon leur origine linguistique :

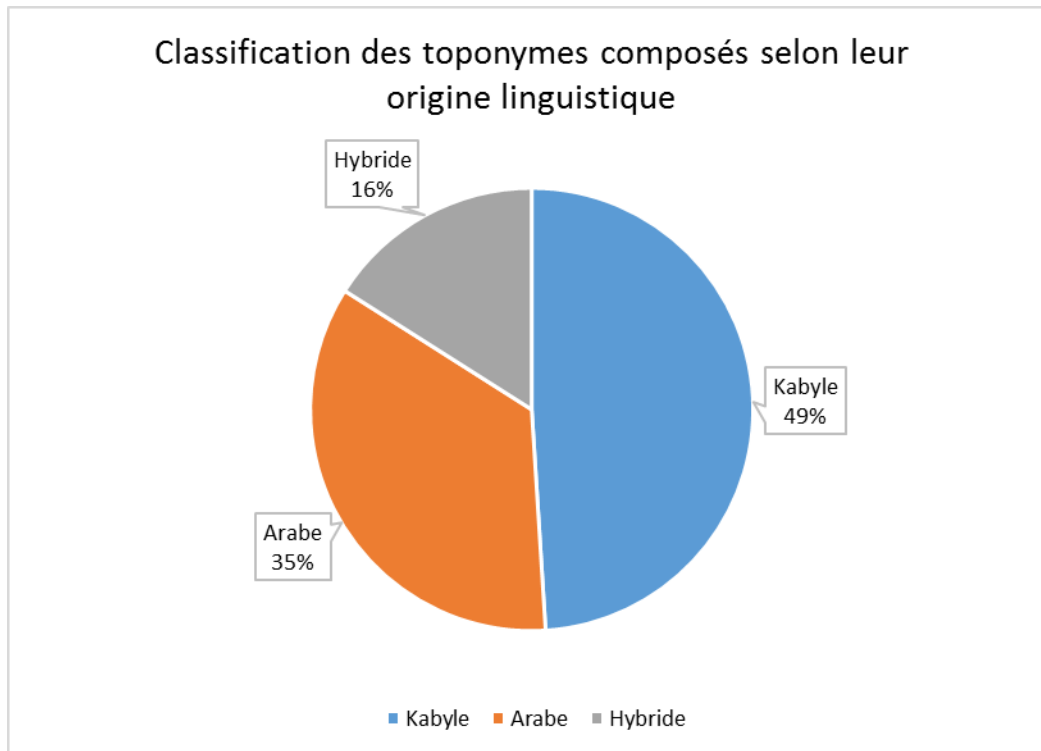
Tableau N° 3:

Le tableau ci-dessous représente les toponymes composés selon leurs origines.

Le nom hybride est considéré comme tout nom composé dont les constituant résultant de deux langues différentes.

Toponymes composés	Kabyle	Arabe	Hybride
Adrar n At Qeđiæa			+
Agenni bu swel	+		
Agenni meala	+		
Agenni lbir	+		
Aħriq ueřar			+
Alma u bizar	+		
Alma n duxxan			+
Alma n waman	+		
Almaten u ħmmuc	+		
Almaten Igercaħ	+		
At Malek		+	
At Seid		+	
At Mussa		+	
At Bueli		+	
At mħend			+
At emar		+	
At rabaħ		+	
At ħemmu	+		
At waħend		+	
At jennad		+	
At Baħa		+	
At Gurat	+		
At lħakem		+	
Azra n At Lħaj			+
Bu gendir		+	

Bu bezara		+	
Bu menşur		+	
Bu sahel		+	
Bu gdama	+		
Bu dco	+		
Bu eissi		+	
Bu xxeruba		+	
El hejaj		+	
El hemri		+	
El Mujen	+		
El Qahra		+	
Iyil Bu uccen	+		
Iger Bu wirran	+		
Iyzer Bu nğa	+		
Ixef ğiggen	+		
Suq elhad		+	
Taħriqt n si mħend	+		
Tala n elhad	+		
Tala bu tiza	+		
Tala n yiyssan	+		
Tala n tegana	+		
Tala u fella	+		
Tala imesbaħen			+
Tala u mexluf			+
Tala bu zlifen	+		
Taewint bu syax	+		
Taqarut i tirac	+		
Tamda n mħend	+		
Tiyilt ferħat			+
Tiyilt u baebu	+		
Tiyilt n at qdiæa			+
Tizi bu nwal	+		

Graphique N°5 : Des toponymes composés selon leur origine linguistique

L'observation de ce schéma donne un aperçu de classification des noms selon leurs origines linguistiques.

- Les toponymes kabyles : nous remarquons que les toponymes kabyles sont les plus fréquents dans notre corpus. Ils sont au nombre de 28 sur un total de 57 toponymes, avec un pourcentage de 49%
- Les toponymes arabes : nous remarquons que les toponymes empruntés à l'arabe sont moins fréquents dans notre corpus. Ils sont au nombre de 20 sur un total de 57 toponymes, avec un pourcentage de 35%
- Les toponymes hybrides : nous remarquons que les toponymes hybrides sont à fréquence faible. Ils sont au nombre de 9 sur un total de 57 toponymes, avec un pourcentage de 16%.

Conclusion :

A travers l'étude morphologique des toponymes des régions Freha et Timizart que nous avons effectuée, nous avons déduit que notre corpus est composé de deux catégories principales : la première est celle des toponymes simples, la deuxième est celle des toponymes composés.

Concernant les toponymes simples, ils sont au nombre de 65, et les toponymes composés qui sont au nombre de 57.

La forme et le nombre des toponymes simples les plus dominants dans notre corpus sont ceux du féminin singulier avec un taux de 31%. (20 toponymes sur un total de 65). Ensuit la forme de masculin singulier avec un taux de 29 % (19 toponymes sur total de 65) .

A propos de l'origine des toponymes simples, nous constatons que la majorité des toponymes simples étudiés sont d'origine kabyle, ils constituent 54% (35 toponymes sur un total de 65).

Dans la deuxième catégorie des toponymes composés, on trouvera deux sous catégories : les toponymes à deux termes qui sont au nombre de 45 sur 57 toponymes composés et les toponymes à plus de deux termes qui sont au nombre de 12 sur 57 toponymes composés.

D'après la formation du genre et du nombre des toponymes composés, nous avons constaté que les formations les plus dominantes sont celle du MS au nombre de 20 soit 35% et celle du MS/MS au nombre de 11 soit 19%.

Quant à la structure grammaticale des toponymes composés, nous avons les deux formations du P+N avec un taux de 42% soit 24 sur 57 et la formation du N+P+N au nombre de 21 sur 57 soit 37%.

Vu que les régions Freha et Timizart sont des régions kabylophones, la langue kabyle a influencé sur les toponymes avec un taux de 49% en premier lieu, puis l'arabe à 35% et finalement les hybrides avec un taux de 26%.

Dans le deuxième chapitre, on va s'intéresser à l'aspect sémantique des toponymes des régions de Fraha et Timizart et leurs interprétations.

CHAPITRE II
ANALYSE SEMANTIQUE

Introduction :

Après avoir analysé tous les toponymes de notre corpus sur le plan morphologique dans le chapitre précédent, dans ce qui suit, on aborde l'analyse sémantique. Nous allons tenter d'expliquer et d'interpréter chacun de ces 122 toponymes, d'abord selon nos informateurs, puis selon les différents dictionnaires consultés à savoir ceux de DALLET J.M et de HADDADOU .M.A. et de CHERIGUEN .F

Dans cette analyse, nous nous basons sur le sens des mots et sur les relations de sens celle de l'opposition et celle de l'équivalence, ainsi que les changements sémantiques des unités lexicales que nous avons recueillies dans notre corpus.

Avant d'aborder cette question, nous allons définir les concepts qui sont indispensables à l'analyse. :

1-Définition de la sémantique :

L'analyse sémantique, dans une étude onomastique, dans une étude onomastique en générale, constitue une étape essentielle dans l'interprétation du mode de dénomination des toponymes

« La sémantique ne concerne pas seulement l'interprétation des toponymes des données découlant de lexicologie, de la morphologie mais aussi de la phonétique et de l'étymologie ,... »²⁷

« La sémantique est une branche de la linguistique créée au vingtième siècle par le linguiste français M. BREAL. Elle est définie par G. Mounin comme étant une partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifie des unités lexicales tentant liaison avec leur signifie, tentant en eux même. »²⁸.

« les noms de lieux offrent un large éventail de domaines sémantiques, qu'ils soient fixés par les autorités ou qu'ils entrent dans l'usage par la voie populaire. En effet, pour désigner les

²⁷ CHERIGUEN .F, « *Toponymie Algérienne des lieux habités* », Ed., Epigraphe, Alger. 1993

²⁸ MOUNIN.G, « *Dictionnaire de linguistique* », Ed. le Harmattan, paris, 1993, p293

noms de lieux, on a souvent recours à la topographie, à l'orographie, à la nature du sol, aux animaux, aux végétaux, à l'habitat à l'hydrographie et à l'anthroponymie. »²⁹

Au sens étymologique le mot sémantique est dérivé de (Sémantico) « signifier » lui-même formé à partir de semiamo « signifier, indiquer » ou (sema) « signe, marque ».

Dans ce chapitre, nous nous penchons vers le sens et la valeur sémantiques des unités

toponymiques dont nous allons étudier :

- Quelques bases toponymiques
- Les changements sémantiques
- Le sens porté par la racine.

2-Quelques bases toponymiques :

1-1 Les lieux habités :

Tiyilt → iyil

Exemple : iyil bucen

Tiyilt ubaebu

Tiyilt ferhat

1-2 Les cours d'eau :

Exemple : Iyzer, Taewint

Exemple : Iyzer n bungă

-Tala :

Exemple : Tala buzlifen

Tala umxluf

Tala imsbahen

La base de At :

Exemple : At Malek

At seid

At mussa

At mhend

La base de Tizi :

Exemple ; Tizi Bunwal

²⁹ AKIR H, « Etude toponymique de Béjaia, Tichy et Aokas », Mémoire de Magister, Université de Béjaia. 2003.

2-Les relations sémantiques :

2.1-La polysémie :

« Le mot polysémique (ou polysémie) s'oppose par définition au mot monosémie. Il présente une pluralité d'acception au sémème correspondant à des emplois différents (un même signe pour plusieurs signifiés. »³⁰.

-Selon C. GERMANO : « ...la polysémie est un signifiant présentant plusieurs signifiés reliés entre eux d'une certaine manière, sont considérés comme homonymique (homographe ou homophone) des signifiants qui présentent plusieurs signifiés non reliés entre eux. »³¹.

Exemple

IYIL : La colline
 Unité de mesure
 Partie du corps humain
 La force

2.2- la synonymie :

« Est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère, les synonymes ont un même signifier et des signifiants différents. »³².

Exemple :

Taewint → tamda

³⁰ LEHMANN .A, MARTIN-BERTHET F. « Introduction à la lexicologie sémantique et morphologie », NATHAN, paris, 2002, p. 65

³¹ CLAUDE Germano et le BLANC. « A à la linguistique générale la sémantique », Montréal (Québec) canada, 1982.p46

³² GERMAN. C et le BLANC. R « la linguistique générale la sémantique », Montréal(Québec) canada, 1982. P.46

3-Classement sémantique des toponymes de la région de Freha :

3-a Les toponymes simples :

Toponymes	Racines	Signification selon les dictionnaires Dallet, Haddadou et Cheriguen	Signification selon les informateurs
Ajarar	JR	Distingue zuyar, plaine, plaine sèche	Signifie les eaux
Adkkar	DKR	Yedekkir, yedekkir, adekkar, rappeler, évoquer, chanter, composer des chants à sujets religieux	Lieux faisant référence au figuier mâle
Azru	ZR	Distingue azru, muraille rocheuse, Dallet p.955	Signifie rocher
Baegu	EG	eeggu/fatigue page Dallet p.979	Signifie endroit où se reposent les habitants après la fatigue
Freha	FRH	Lferh, le, pl, lferuh, joie, bonheur, Dallet p.222	Signifie la joie
Icaɛiwen	CRE	Ccaɛe, iccaɛe, iccuɛe, être attaqué en justice, Dallet p.112	Signifie la justice
Imzizwu	ZW	Azuzwu/ azuzbu, distinguee zuzwu, être frais, Dallet p.960	Signifie nom d'une herbe
Ixxarban	XRB	Ixriben, ruine, batisse en ruine, Dallet p.905	Signifie des ruines
Iyarbiyen	YRB	Leyerb : l'ouest, Dallet p.624	Signifie l'ouest
Gendul	GNDL	/	C'est un nom d'une herbe

Læzib	ƐZB	Leezayeb, laezuyab, ferme : etablissement agricole ou habitation isolée dans la campagne, Dallet p.101	C'est un endroit isolé
Lyrus	YRS	Il désigne plants de figuiers, champs de figuiers, plants d'arbres divers, Dallet p.627	Signifie plants d'arbres
Marbie	RBE	Jeune herbe printemps, tafsut, plus employé, Dallet	Désigne le printemps
Melyani	LYN	/	Signifie les richesses
Tagracift	GRC	Gres, igerres, yettegras, uryegris, agris, mordre, croquer, Dallet p.272	Endroit froid
Tacibunt	CBN	/	Signifie un champs d'olivier
Tadkkart	DKR	Tidekkarin, figuier mâle (nom d'un arbre : caprifuier), Dallet p.138	C'est un arbre de figuier mâle
Timerzuga	RZG	Timarzuga, isatis djurdjura, variété de pastel, donne de grande fleurs jaunes au printemps, Dallet p.747	C'est une herbe de printemps
Tixxarbin	XRB	Ixriben, ruine, batisse en ruine, Dallet p.905	Signifie des ruines
Tadwirt	DWR	Dewwer, yetdewwir, yedewwer, adewwer, Etre rond, arrondi, Dallet p.162	Désigne un quartier
Tiqntart	QNTR	Endroit sec pierreux, Dallet p.670	Pont ou passerelle

3-b Les toponymes composés de la région de Freha:

Toponymes	Racines	Signification selon les dictionnaires Dallet, Haddadou, Cheriguen, Le Larousse	Signification selon les informateurs
Adrar n at qedia	DR QDE	Idurar, montagne, Dallet p.153 Yettiqli, aqda, être aiguisé, affilé avoir les arêtes, être solide, Dallet p.653	Signifie généralement un outil aiguisé
Agni Lbir	GN BR	Désigne un plateau, terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement, Dallet p.263 Veut dire puits, Dallet p.38	Terrain plat Puits à eau
At bueli	T EL	Gens de. Fils de. At wexxam, les gens de la maison, les gens du pays, les gens de la tribu, Dallet p.819 elli/monter, Dallet p.984	Il a été nommé d'après le premier homme à entrer dans le village
At mhend	T MHD	Voir précédemment. Mehend prénom, V,H,N,D, Dallet p.492	Signifie un patronyme diminutif de Mohamed
At emar	T EMR	Voir précédemment. Signifie haut où habiter (en séjour), fréquenter en sorte que la demeure ne soit pas désertes, le Larousse 2001 p.363	Signifie le nom de clan et affirme par l'interlocuteur du village qui renvoie effectivement à leur arrière-grand-père

At Wannad	T ND	Voir précédemment. /	Lieux faisant référence à un nom de famille
At Waḥend	T HND	Voir précédemment. Meḥend prénom, V,H,N,D, Dallet p.492	Fils ou descendants de Waḥend (mḥend)
At ḥemmu	T ḤM	Voir précédemment.	Nom d'une personne
At Jennad	T GND	Voir précédemment. /	C'est un clan (εarc n at jennad)
Azra n at lhaj	ZR T ḤJ	Azru, izra, rocher, grosse pierre, Haddadou p.239 Voir précédemment lhejjaj ,celui qui a fait le pèlerinage à la Mecque, Dallet p.312	C'est un rocher situé dans la propriété des fils ou descendants de El Hadj
Bu yzara	B ZR	Masc. An. Fém. sg. : m ; pl. masc : at ; fém. (voir aussi <i>imawlan</i>). Premier élément d'un grand nombre de complexes où il marque une relation d'appartenance qui, dans certains cas, peut être très vague /	Vient du verbe passé (izri), fait référence à un village
El hemri	LMR	Lemri, miroir, vitre, Dallet p.513	Désigne le miroir
El Maḡen	MĠN	/	Signifie les caractéristiques géographiques

El qahra	QHR	Aqhar, tyrannie, oppression, Dallet p.656	Signifie l'oppression de soleil
Iger	GR	Ger : entre parmi, Dallet p.266	Iger: signifie un camp
Bu wwiran	B RN	Voir précédemment Iran, pl. iri, bond, Dallet p.729	Buwwiran: c'est les limites
Tala n	L	Tala: tiliwa, fontaine (aménagé), Dallet p.440	Signifie la fontaine
Tegana	GN	Amesgani, tamesguna, qui fait toujours attendre, lent, qui ne se presse pas, Dallet p.266	Signifie l'attente de tour pour ramener de l'eau
Tala umxluf	L XLF	Voir précédemment Etre sujet de remplacement, de novation , Dallet p.897	Fontaine faisant référence au nom de la personne Maxluf
Tala Bu zlifen	L B ZLF	Voir précédemment Voir précédemment /	Fontaine
Tiyilt n	YL	Tiyilt, tiyaltin, petits bras, Dallet p.600	Petite colline
At	T	Gens de. Fils de. At wexxam, les gens de la maison, les gens du pays, les gens de la tribu, Dallet p.819	
Qdīea	QDE	Yettiqli, aqda, être aiguisé, affilé avoir les arêtes, être solide, Dallet p.653	Outils aiguisé

4-Classement sémantique des toponymes de la région de Timizart :

4-a Les toponymes simples :

Toponymes	Racines	Signification selon les dictionnaires Dallet, Haddadou, Cheriguen, Le Larousse	Signification selon les informateurs
abizar	BZR	Lebzaren, garniture sur le plat du couscous, Dallet p.63	Signifie le navet
Acellalaḍ	CLḌ	Cluled : yecluled, acluled, être en pente légère et glissante, Dallet p.89	Signifie glissant
amyis	MS	/	C'est un anthroponyme, il signifie un nom d'une école
Aæerqub	ERQB	Ieerqab, iereqyab, olivette, champs d'olives, Dallet	Désigne un champs d'oliviers
Azayar	ZȲR	Azayar : distingue izuȳar / plaine sèche, Dallet p.952	Signifie un endroit plat
berber	BR	Sberber ; yesberber, aberber, former rideau, Dallet p.36	Signifie la couverture
Ibḍaç	BḌ	Ibudac, pot avec goulot et bec plus ou moins long, Dallet p.12	C'est un patronyme
Ibueuccan	BËC	Ibëëac, ibeëëucan, bestiole, insecte, fourmi, doryphore, phylloxera, Dallet p.64	Signifie les insectes
Ibyucen	BȲC	/	Lieu faisant référence aux bijoux kabyles

Ibaezizen	ΕΖ	Aeziz, iezizen, précieux, chef aimé, chéri, Dallet p.1014	C'est la chose précieuse
Ihidren	ḤDR	Ahidur : ihiduren, peau(syn : alemsir), Dallet p.288	Signifie nom de famille
Iherqan	ḤRQ	Iherqan(i)/maquis, boqueteau, Dallet p.338	Signifie le champs
Imsbaḥen	SBḤ	Lemsabiḥ : lampe, chandelier : imesbaḥ, lampe à l'huile, Dallet p.805	Signifie les lampes
Imariyen	MRḶ	/	Signifie un nom d'un champs non labouré pour l'agriculture
Imraḥen	MRḤ	Amrah(we), b,cf abraḥ, plus employé aux j,m, imraḥen (ye), cour intérieure, Dallet p.515	C'est un espace libre et plat
Imalusen	MLS	Amalas : labour portée v.aller, Dallet p.500	Retournement de la terre pour l'ameublir
Issura	SR	Signifie ceinture fine, c'est aussi un patronyme, Dallet	Signifie ceinture
Iemrac	EMRC	/	Les gens/fils de Amirouche
Ieejmaḍ	EJMD	/	Nom de village, désigne oliviers sauvages
ixxerban	XR̄B	Ixxerban, ixxerruben, caroubier, caroube ; groupe de famille liés par une ascendance commune aux a.m où employé plutôt adrum Dallet p.505	Il désigne le caroubier

Izarazen	ZRZ	/	Signifie les tresses de cheveux
Iyil	YL	Tiyilt : iyalen, bras, membre antérieur coudé, Dallet p.608	Désigne les hauteurs
Maæala	MEL	eelli/monter, Dallet p.984	Signifie un patronyme
Maḥbuba	HB	ḥebbeb, yettḥebbib, aḥebbib, amasser, cueillir, Dallet p.298	C'est une maladie cutanée
Massuya	MSY	/	C'est un nom donné pour la terre fertile
Mawas	MWS	/	Espace oliviers
Mdruḥ	DRḤ	/	Signifie un lieu plat
Mira	MR	Lmir, maire, chef, Dallet p.513	C'est un patronyme, nom d'une reine turque
Meabduc	EBDC	/	Signifie un champ nommé au nom de Abdou
Nezla	NZL	Enzel, nehel, inezzel, ur yenzil, anzal, filer, partir, Dallet p.592	Désigne la descente
taqrabt	QRB	Tiqrabin, mausolée, construction en l'honneur d'un saint, personnage, Dallet p.674	monument funéraire, qui contient le corps d'un saint
Taewint	EWN	eiwen, yetteawan, aider, secourir, Dallet p.1008	C'est une source d'eau
Tabaæurt	BER	Beææer, abeææer/pincer avec force e tournant légèrement, Dallet p.45	Signifie une mare d'eau
Tasga	SG	Elle signifie selon Dallet « coté », p761	C'est un endroit où l'olivier est fréquent

tizarin	ZR	Tazart : petit collier, Dallet p.954	C'est un oronyme d'origine berbère signifiant pierre
tigelmamin	GLM	Connu en toponyme de village de champ. ailleurs, point d'eau stagnant, marré, Dallet p.257	Signifie un lac
timizart	MZR	Champs ou jardin situé en bordure de village, Dallet p.530	C'est un endroit agricole
tisegwin	SG	Elle signifie selon Dallet « coté » p.761	C'est un endroit où l'olivier est fréquent
Tifas	FS	/	Tifa fait référence à un personnage de conte berbère
Tifiyult	FYL	/	C'est un champ d'agriculture
Tineqcin	NQC	/	C'est un nom d'un champ cultivable
Tinica	NC	Distingue tinica, tiniciwin, silex, pierre à fusil, Dallet p.539	Nommé pour la présence silex
emrawa	EMRW	Taæamrwit :lieamriwin variète de belles figues blanches qui se font sécher Dallet p 991	C'est une place à oliviers

4-b Les toponymes composés :

Toponymes	Racines	Signification selon les dictionnaires Dallet, Haddadou, Cheriguen, Le Larousse	Signification selon les informateurs
Agenni	GN	Désigne un plateau, terrain plat dégagé, élevé par rapport à l'environnement, Dallet p.263	Signifie le lieu de rencontre de Youcef Oukaci avec les turques
Mħala	MħL		
Agenni busswel	GN SWL	Voir précédemment /	Terrain plat où les gens se communiquent avec les autres villages en cas de danger
Aħriq Ueetar	ħRQ	Aħriq, iħerqan, maquis, boqueteaux, Dallet p.388	Potager Vendeur de parfums ambulants
Alma	LM	Prairie humide, Haddadou 2014 p.311	Source d'eau située au village Abizar
Ubizar	BZṚ	Le bazar, garniture sur le plat du couscous, Dallet p.63	
Alma n duxxan	LM DXN	Voir précédemment Veut dire fumée, tabac à fumer, Dallet p.165	Source d'eau Veut dire fumée
Alma n waman	LM MN	Voir précédemment Aman (wa) pl. eau, eaux, aman, Dallet p.479	Source d'eau

Almaten Igercaḥ	LM GRCH	Voir précédemment /	Selon l'informateur l'ancêtre fondateur de ce clan venu d'iyil gercaḥ
Almaten Uḥemmuc	LM ḤMC	Voir précédemment /	C'est un endroit situé dans la propriété Hemouche
At Baḥa	T BḤ	Gens de. Fils de. At wexxam, les gens de la maison, les gens du pays, les gens de la tribu, Dallet p.819 /	Signifie les fils de Baha, il désigne peut être Bah qui signifie (Ulac), rien ou néant
At Gurat	T GRT	Voir précédemment /	Fils ou descendants de Gurat
At Lḥakem	T ḤKM	Voir précédemment Lhakem / lehkem : Lhekkam // Administrateur ; personne en charge officielle administrative. Dallet p 315	Fils ou descendants de Hakem
At Malek	T MLK	Voir précédemment	Signifie le prédécesseur
At Seid	T SED	Voir précédemment Aseedi : adj iseēdiyen, taseedit, iseēdiyin, heureux, béni, favorisé de Dieu. Riche. Porte bonheur, Dallet p.802	Porte ce nom par rapport à la famille uwseiden

At Mussa	T MS	Voir précédemment Sidna mussa, notre seigneur, moïse, prophète, Dallet p.520	Signifie le nom du prophète Mussa
At Rabaḥ	T RBḤ	Voir précédemment /	Fils ou descendants de Rabaḥ
bu gendir	B GDR	Masc. An. Fém. sg. : m ; pl. masc : at ; fém. (voir aussi <i>imawlan</i>). Premier élément d'un grand nombre de complexes où il marque une relation d'appartenance qui, dans certains cas, peut être très vague /	C'est un anthroponyme, il signifie un nom de famille propriétaire d'un champ
Bu xxeruba	B XRB	Voir précédemment Taxarrubt, tixarrbin, nom d'un du procède, groupe de famille, le mot adrum, DRM, et sa définition, Dallet p.905	Propriétaire de caroubiers (arbres)
Bu Menşur	B MNSR	Voir précédemment	Une légende qui dit que les habitants de tette ont gagné la guerre
Bu Sahel	B SHL	Voir précédemment Yettshil, eshel, teshel, être facile, aisé, Dallet p.764	Endroit plat, facile

Bu gdama	B GDM	Voir précédemment Egdem :renverser, mettre à plat sur le sol, Dallet p.250	Nommé pour désigner un nom d'un champ
Bu Dcu	B	Voir précédemment	/
Bu eissi	B ES	Voir précédemment /	Renvoie au nom du prophète Jésus
El hejjaj	L HJ	hejjaj/celui qui a fait la Mecque : équivaut à un titre d'honneur, Dallet p.312	Signifie les pèlerins
Ixef Ġġigen	XF ĠĠ	ixef(yi): F IV ,1700 ,exef axfiwen (wa) ixfiwen //Tête ,som- met extrémité, pointe :ixef en tulmutt ,la cime de l'orme,ixf en tissegnit ,el -Imus ,pointe d'aiguille. Dallet p.894	C'est un lieu plein d'eau, il désigne aussi un nom d'un cimetière
Iyil	YL	Iyil, iyalen, bras, membre antérieur, Dallet p.508	Endroit haut où il y'a beaucoup de vent
Bu uccen	B CN	Voir précédemment Uccen : chacal, Dallet p.97	Renvoie au chacal (animal)
Iyzer n	YZ	Signifie « ravin, torrent, rivière » selon Cheriguene F., p.85	Signifie ravin
Bu nġa	B NĠ	voir précédemment /	

Ssuq Lhed	SQ HD	Marché, Dallet p.786 Lhed : iħeddat, Dallet p.305	Il désigne le marché. Lhed signifie le dimanche Ssuq lhed désigne le marché qui se tient le dimanche
Taħriqt n si Mhend	HRQ MHD	Voir précédemment Prénom V,H,M,D, Dallet p.492	Une sorte de potager Un champ Situé dans la propriété de Mhend
Tala n lhed	L HD	Tala, tiliwa, fontaine (aménagée), Dallet p.440 Lhed : asselhed, dimanche, Dallet p.305	C'est fontaine Désigne le dimanche
Tala Bu Tiza	L B Z	Voir précédemment Voir précédemment Tiza : passage difficile, Dallet p.926	C'est une fontaine aménagée
Tala n Yiyssan	L YS	Voir précédemment Iyssan : noyau des fruits, Dallet p.440	Fontaine Désigne les noyaux
Tala ufella	L FL	Voir précédemment Ufella, afella, haut/au-dessus – en haut, Dallet p.204	C'est une fontaine Qui se trouve au-dessus
Tala Imesbaħen	L SBH	Voir précédemment Lmsabiħ : lampe, chandelier : imesbaħen, lampe à l'huile, Dallet p.805	Fontaine qui se trouve au clan imesbaħen

Taewint	EWN	eiwen, yetteawen, aider, secourir, Dallet p.1008	Source d'eau
Bu	B	Masc. An. Fém. sg. : m ; pl. masc : at ; fém. (voir aussi <i>imawlan</i>). Premier élément d'un grand nombre de complexes où il marque une relation d'appartenance qui, dans certains cas, peut être très vague	
Ssyax	SX	signifiant éboulement effondrement	c'est une terre fragile où en plante souvent des eucalyptus pour la fortifier
Taqarut	QR	Petite tête	C'est un lieu qui présente la tête du village, elle est située en haut du village
Itirac	TRC	Tturrec : cf . ttunnec, n c yetturuc – aturrec : Dresser les oreilles ,et pass, Etre vif , alerte Dallet p 842	
Tamda	MD	Tamda, F.n, pr	Flaque d'eau
N		Tamadda, timdwin, timdwa, marre, réservoir, bassin, Dallet p.486	
Mhend	HND	Voir précédemment	signifie un patronyme diminutif de Mohamed
Tiyilt	YL	Tiyilt, tiyalin, tiyaltin, petits bras, Dallet p.608	Signifie la hauteur
Ferhat	FRH		Est un prénom masculin trouve son origine en arabe El Farh (joie)

Tiyilt Ubaebu	YL BE	Voir précédemment /	Signifie petite colline Nommée au nom de Baabu
Tizi Bu Nwel	TZ B	Signifie selon cheriguen col de montagne, p.185 Voir précédemment /	Signifie passage, chemin en haute altitude

5-Analyse des référents :

Après avoir fait l'étude sémantique de corpus, nous allons classer quelques toponymes selon les branches de la toponymie (les référents) comme suit :

5-1.L'oronomie : l'horonomie une étude qui traite les noms de relief, de montagne, des collines et ravins (Tizi, adrar, iyil, ...)

Exemple :

Tizi bunwel, adrar nat qeḍiea, iyil bucen, tiyilt ferḥat

5-2.L'anthroponymie : noms des lieux à base de nom de personne

Exemple ;

At malek, at rabeḥ, at emar, bu menṣur

5-3.La patronymie: une étude qui traite les noms de famille

Exemple : Abizar

5-4. Les hydronymes (les toponymes relatifs à l'eau)

La catégorie des hydronymes, peut s'agir de fontaines, d'endroit humides, de sources, racins, de ruisseaux ou de rivières, la base de ruisseaux ou de rivières, la base des toponymes servent à former ces toponymes qui sont : tala, iyezer, alma, lbir, taewint.

Exemple : tala n wamman, iyezer n bunğa, alma ubizar, taewint

5-5. Les toponymes relatifs aux champs:

Le champ désigne les noms de terre cultivable plus ou moins vaste où les gens font de l'agriculture.

Exemple ; taewint, taerqubt, tinqecin, timizart

5-6. Les toponymes relatifs à l'habitat

Cheriguen F.1993 p.94 affirme que : « à travers l'expression : lieu habité », on désigne non seulement le cadre bâti, mais aussi par extension tout lieu de rencontre des homes tels que le marché, porte, ...etc. **Exemple** : tisegwin

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, l'analyse sémantique des toponymes des villages des localités de Timizart et Fréha nous permet de constater que ces toponymes véhiculent hétérogénéité sémantique, dans le sens où ils ont des liens et référents multiples. Cette hétérogénéité sémantique caractérisant les toponymes qui composent le corpus étudié dans le cadre de ce travail se manifeste à travers les liens que ces derniers ont à divers champs sémantiques, à savoir : l'onymie, l'emplacement géographique... Ainsi, le rapport aux ancêtres est également fortement perceptible et repérable lorsque l'on retrace aussi bien morphologiquement que sémantiquement les toponymes ici étudiés.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

L'être humaine est toujours dans la recherche à comprendre tous ce qui l'entoure et tous ce qui en relation avec l'environnement ou il vit, et à la dénomination des lieux qu'ils occupent, du fait qu'il existe un rapport étroit entre la personne et le nom qui le désigne ou entre le lieu qui le dénomme. « Les noms propres sont les témoins d'un capital linguistique, culturel et religieux, transmis de génération en génération. En tant qu'objets linguistiques de culture et de mémoire, les noms de lieu sont porteurs de valeurs culturelle et mémorielle fondamentale pour la construction de l'identité individuelle et nationale. Véhicules de transmission de l'expérience humaine, ils constituent un trait d'union entre le lieu, l'homme et son histoire.»

Dans notre recherche nous avons choisi l'une des branches de l'onomastique qui s'intéresse à trouver l'origine et la signification des noms de lieu qui s'est nommée la toponymie et de faire une étude morphologique et sémantique des (122) toponymes que nous avons collecté dans les deux régions (Fréha et Timizart).

Au terme de notre parcours, il convient de rappeler que nous avons débuté notre travail par une introduction générale, et on a adopté deux approches à savoir : l'approche morphologique et l'approche sémantique pour connaître la toponymie de ces régions, et afin de répondre aux questions posées et de confirmer les hypothèses émises tout au début de notre travail.

En premier lieu, concernant l'approche morphologique nous avons distingué deux catégories telle que : les toponymes simples et les toponymes composés. La majorité de ces toponymes sont Simples, ils sont au nombre de (65), les toponymes composés quant à eux sont au nombre de (57). Nous remarquons aussi que la majorité des toponymes simple dans les deux régions (Fréha et Timizart) sont de formes « masculin singulier » avec un taux de 29 % (19 toponymes sur total de 57), et « féminin singulier » avec un taux de 31%. (20 toponymes sur un total de 57).

Ainsi que les noms composés à leurs tours se subdivisent en deux sous catégories : Les toponymes composés à deux termes et les toponymes composés à plus de deux termes. Aussi nous constatons que les toponymes formés à base de deux termes sont majoritaires.

Concernant le genre et le nombre, nous avons remarqué que la majorité des toponymes composés sont de la forme (Masculin/Singulier) au nombre de 20, soit 35% , ce qui reflète que la société berbère est patriarcal et la préférence des formations masculines dans la baptisation des noms de lieux composés.

On a constaté qu'il existe plusieurs structures grammaticales utilisé pour former les toponymes composés mais la plus fréquente est celle de la forme (P+N), avec un taux de 42%, soit 24 sur 57 .

Par rapport à l'origine linguistique des toponymes recensés est d'origine berbère, dû à l'ancienneté de cette langue et l'authenticité et la berbéricité des habitants de ces deux régions. Ensuite viennent en seconde position les toponymes arabes confirmant ainsi l'impact et l'influence des langues en contact. En dernier position on trouve l'hybride, kabyle français (hybride), ce qui confirme que les langues ont besoin d'emprunter pour enrichir leur lexique. De ce fait la toponymie de ces deux régions est fondamentalement d'origine berbère, partiellement arabe et minoritairement hybride.

En seconde lieu, Ce qu'il faut retenir dans l'approche sémantique qui est l'interprétation et l'analyse des toponymes de notre corpus, que la toponymie des régions étudié est caractérisée par une certaine diversité, mais elle reste très fortement liée à tout ce qui caractérise la nature tels que : le relief, l'eau, les végétaux, les animaux, les champs, etc.

Notre première hypothèse valable, car la majorité de nos toponymes sont influencés par plusieurs langues, des fois mélangées (hybride), constatant que la langue berbère est majoritaire. Quant à la deuxième hypothèse est juste, car les noms de lieux de ces régions ont une signification à travers l'interprétation et l'analyse qu'on a faite. On a constaté que les toponymes de ces régions peuvent être simples ou composés.

Agzul

Di tudert- nney ulac ayen ur nesei ara isem ama d amdan, d ayersiw ney d adeg ,imyi ney d tayawsa.

Deg ukatay-nney newwi-d awal yef wayen yerzan tasmegda, di snat n temnaḍin n tmurt n Leqbayel Freḥa d Tmizar id- yezgan di tyiwant n Tizi Wezzu .

Ngemred azal n 122 n yismawen, syur yimsulya i nesteqsa.

Deg ukatay-agi neereḍ ad d-nessefhem d acu-ten wawalen-agi d unamek-nsen,nebda s tbadut anda id- nefka tamukrist-a : dacu-ten-t tulmissin tisnalyayin aked tulmissin tisnamkiyin n yismawen imukan n temnaḍin –a : Freḥa, timizart, d-wamek ulɣent, d acu n talyiwin id yufraren ?.

Syin akin nebda leqdic-agi nney yef sin n yeḥricen: Tazrawt talyawit d tezrawt tasnamkit .

1)Ixef amenzu:

Tazrawt talyawit: Isem aḥerfi deg tmaziyt mmalent t-i-i dtmitar-ines : tawsit, amadan d waddad.

1-1 tawsit n yisem aḥerfi :

Tawsit deg tmaziyt temmal-d tanmegla ger umalay d-unti

1-1-a isem amalay :

Ismawen imalayen yellan deg wamud-ntey beddun s yiwet ger teyra-agi : « a », « i », « e »

Imedyaten : Abizar, aḥriq, iyil, ucaref.

1-2-b isem unti

Isem unti deg tmaziyt s tuget yettaley s tmerna n « t » deg tazwara akked taggara n isem amalay

Imedyaten : tidwirt, timizart, tinqcin

1-2 amadan n yisem aḥerfi

Isem deg tmaziyt yesea sin yimḍanen : asuf d usget

Llan 3 n wanawen n usget

A- Asget agensay :

Deg usget agensay tbeddilent teyra tilemmasin deg tfekka n yisem

Imdyaten : Aḥeriq - Iḥarqan

Agenni – Igennan

Llan kra n yismawen ttebdilen-t snat teyra

Imedyaten : Aṣṣaru – Iṣṣura

Aḥarqub – Iḥarqab

B- Asget azyaray :

Deg usget azyaray trennu tehrayt yer taggara n yisem sumata « en » ney « an » i umalay

Imedyaten : Ajrar – Ijraren
 Aḥeriq – Iḥarqan
 Acellalaḍ - Icellalaḍen

Nettara dayen i yisem unti « in »

Imedyaten : Taewint – Tiwinin
 Tawirt – Tidwirin
 Tinica – Tinicin

C- Asget s tmerna n tehrayt d umsenfel n teyra :

Asget-agi yesdukkul gar usget agensay d usget azyaray, yettaley s tmerna n tehrayt d usenfel n teyra ney tirgalin

Imedyaten : Iyil – Iyalen
 Ajrar – Ijraren

1-3 Addad n yisem aḥerfi :

Isem deg tmaziyt yesa sin waddaden : addad ilelli, addad amaruz

S tuget isem deg waddad ilelli mi ara yuḡel s addad amaruz tettbdil teyri tamezwarut.

Imedyaten :

Addad ilelli	Addad amaruz	Talya
Abizar	Ubizar	« a » → « u »
Acllalaḍ	Wecllalaḍ	« a » → « w »
Iyil	Yiyil	« i » → « w »
Tala	Tala	/
Taqrabt	Tqrabt	S uyelluy n teyra « a »

2- Asuddes

Asudes d asmili n sin ney ugar n wawalen akken ad yeffey wawal amaynut

Deg tmaziyt nesaa sin wannawen usuddes : asuddes s usented, asuddes s useddukkel n yiferdisen maca deg wamud-ney nufa-d yiwen n wanaw, anaw aki s wis sin.

Asuddes s useddukkel n yiferdisen :

D asdukkel gar sin wawalen ney ugar s tenzayt

Imedyaten : tala n lḥed
 Tiyilt ferḥat

3- Asuddem : asuddem d asiley n wawal s tmerna n wuṣil ney iwsilen ityayemt.

Llan sin wanawen n suddem :

Asuddem n teyda d usuddem n tyara

3-1 Asuddem n tyara

Asuddem dagi yettili-d s sin yiberdan

Asuddem seg umyag

Asuddem seg yisem

Asuddem seg umyag :

Imedyaten : yeni – melyani

Asuddem seg yisem

Imedyaten : Bu eissi

4- iretalen : yettili uretjal ticki ara terdel tutlayt i tayed awalen

Imedyaten : Abizar → n redel-it-id seg tutlayt tafrensist : bizarre

Ajrar → n redel-it-id seg tutlayt taerabt : بَجْرَ

2)Ixef wis sin: Tazrawt tasnamkit: deg uhric-agi nefka-d anamek n wawalen-agi id nejmeε, d wassay yellan gar yal isem d wadeg ines(assay asnamkay), anda i nessemres isegzawallen n DALLET.J.M, HADDADOU .M.A, CHERIGUEN akked yimsulya.

Taşmamant	Azar	Imawalen Dallet, Haddadou akked Cheriguen	Imselyuyen
Ajarar	JR	Distingue zuyar, plaine, plaine sèche	Amkan yesean aman
Azru	ZR	Distingue azru, muraille rocheuse, Dallet p.955	Azru, ablad

Di tazwara nefk-ad anamek n wawalen d wasay-n-is :

1-Assayen n tgduzla dtenmegla :

1-1 takenwa : takenwa d assay asnamki gar sin n wawalen ney ugar mgaraden deg talya sean yiwen n unamek.

Imedyaten : Taewint = Tamda

1-2 Talulya : d awal yesean attas n lmeani

Imedyaten :

Adrar ney tasawent

Iyil : Afus

Amkan

Lan kra n yismawen wid icudden yer waman akken dayen llan wid yesean assay yer imukan elayen, Iharqan, amdan iyersiwan d yimyan.

a- awalen yesean assay yer imukan elayen :

Imedyaten : Tizi, iyil, adrar n at qdīea

b- Awalen icudden yer yisem umdan :

Imedyaten : at malek, at rabaḥ

c- Awalen icudden yer waman

Imedyaten : tala n waman, taewint, alma ubizar.

d- Awalen yesean assay yer teflaḥt

Imedyaten ; tineqcin, timizart

Di teggrayt n ukatay-agi nexdem anda id-nefka tiririt yef isteḡsiyen n tezwart, anda id-nufa d akken isem yezmer ad yili d aḥerfi, ney d uddis ,ney d amardil. am waken nessawed ad d-nessefhem anamek n yismawen s usexdem n kra n yiybula am usegzawal n DALLET.d kra n yidlisen.

Yer taggara nessaram d akken leqdic-agi ad yili d amaynut i wid ara t-iyren,akken ad byun ad xedmen yef tesmegda deg temnaḍin n tmurt n leqbayel marra akken ad ssiwḍen ad issinin amezruy d wazar n yismawen i wakken ur tettruḥu ara tmeslayt wa ad tid teḡen i tesuta id iteddun.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages :

- ANGERS Maurice, Initiation, Pratique à la Méthodologie des sciences Humaines , Ed, Casbah. Alger.
- CHERIGUEN Foudil, Toponymie Algérienne des lieux habités , Ed., Epigraphe, Alger. 1993
- CHAKER Salem Manuel de linguistique tome1 Ed. Bouchene, Alger, 1991.
- CLAUDE Germano et le BLANC. A à la linguistique générale la sémantique , Montréal (Québec) canada, 1982.
- DAUZAT Albert et al, Actes du premier Congrès International de Toponymie et d'Anthroponymie, in Français Moderne VI. 1938.
- DIOP Brahim, Fabriquer le territoire en Afrique au Moyen âge : Approche ethnoarchéologique, une contribution au livre Les territoire du médiévistes.
- Haddadou Mohand Akli, Le guide de la culture berbère , Ed., Paris-méditerranée. 2000.
- IMARAZENE Moussa, Manuel de syntaxe berbère , Ed., HCA, Alger. 2007.
- LEHMANN Alise, MARTIN-BERTHET Françoise, Introduction à lexicologie sémantique et morphologique, NATHAN, paris, 2002.
- MOUNIN Georges, Dictionnaire de linguistique , Ed. le Harmattan, paris, 1993.
- Nait-ZERRAD Kamel, Grammaire du berbère contemporain (Kabyle) , Ed., ENAG, Alger. 1990.

Dictionnaires :

- DALLET Jean-Marie, Dictionnaire Kabyle Français , Edition SELAF, 1982.
- DUBOIS Jean Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris, Larousse. 1994.
- HADDADOU Mohamed Akli., Dictionnaire des racines berbères communes , Haut-commissariat de l'Amazighité . 2006/2007.

Thèses et Mémoires :

- AKIR Hania, Etude Toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas. Approche sémantique et morphologique , Mémoire de Magister. 2003.
- BEN ABDERAHMANE Damia, BOUACHE Tinhinane, Etude toponymique des deux régions de kabylie : Ouacif et Timizart , Mémoire Master, UMMTO.
- SEMOUM Samy, AYAD Hicham, Etude morphologique et sémantique des toponymes dans deux régions Béjaia et Tlemcen , UMMTO. 2014-2015.
- HADDID Fella, Etude toponymique de la région de Boudjima : Analyse morphologique et sémantique , Mémoire Master, 2020.

ANNEXES

ANNEXES

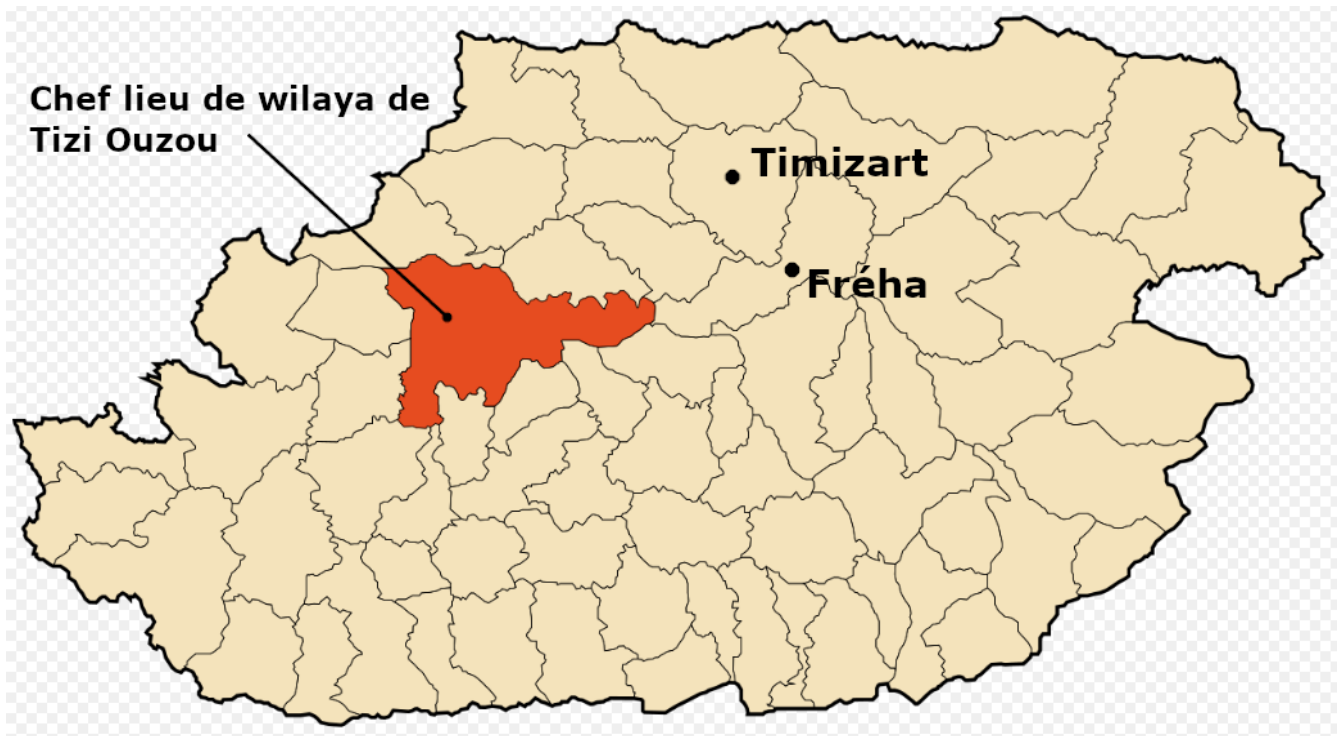
CORPUS

	Toponymes en transcription française	Toponymes en transcription kabyle
01	Abizar	Abizar
02	Amyis	Amyis
03	Ajrar	Ajrar
04	Achllalad	Acellalaḍ
05	Adrar nath Kdia	Adrar n at Qḍiɛa
06	Azru	Azru
07	Azaghar	Azayar
08	Aarkoub	Aærqub
09	Alma oubizar	alma ubicar
10	Almathene iguerchahe	almaten igercaḥ
11	Almathen ouhemuche	almaten uḥemmuc
12	Aguenni bouswel	agenni buswel
13	Aguenni mhala	agenni mḥala
14	Aguenni lbir	agenni lbir
15	Ahrik ouatar	aḥeriq uɛtar
16	Alma n doukhan	alma n duxxan
17	Alma nwamane	alma n waman
18	Ath malek	at malek
19	Ath said	at seïd
20	Ath moussa	at mussa
21	At bouli	at bueli
22	Ath amar	at ɛmar
23	Ath rabah	at rabaḥ
24	Ath wahand	at waḥend
25	Ath djennad	at jennad
26	Ath Baḥa	at Baḥa
27	Ath gourat	at gurat
28	Ath muhand	at muḥand
29	Ath hammou	at ḥemmu
30	Ath lehakem	at lḥakem
31	Azra nath lhadj	azra n at leḥaj
32	Adekkar	Adekkar
33	Aamrawa	ɛemrawa
34	Berber	Berber
35	Baagu	Baegu
36	Bou guendir	bu gendir
37	Bouyzara	buyzara

38	Bou mensour	bu menşur
39	Bou sahel	busahel
40	Bougdam	bugdama
41	Boudko	bu dco
42	Bou aissi	bu eissi
43	Bou kherouba	bu xerruba
44	El hadjadj	el hejaj
45	El Hemri	El Hemri
46	El majen	el majen
47	El kahra	el qahra
48	Ighil bouchene	iyl bu ccen
49	Ighil bouwiran	iyl bu wiran
50	Ighzer boundja	igazer bunğa
51	Ikhef jiguen	ixef jjiġgen
52	Ighil	Iyl
53	Imesbahene	Imeşbahen
54	imarahene	Imarahen
55	imaloussene	imalusen
56	Ibghuchene	Ibyucen
57	Iaajmad	Iæğmađ
58	Ibuaassen	Ibueussan
59	Ibdac	Ibdac
60	Ibaazizene	Ibaezizen
61	Igherbiyene	Iyerbiyen
62	Ichariwene	Icareiwen
63	Imarighene	Imariyen
64	Ikherbane	Ixerban
65	Iaamrache	Iemrac
66	Issura	Işşura
67	Iherkan	Iharqan
68	Izarazen	Izarazen
69	Ihedren	Ihidren
70	Imzizwu	Imzizwu
71	Inekchine	tinqcin
72	Fréha	friha
73	Gendul	Gendul
74	Laazib	Laezib
75	Laghrous	Leyrus
76	Mahvouva	Maħbuba
77	Mawas	Mawas
78	Maabduche	Mæebduc
79	Maala	Meala
80	Massouya	Massuya

81	Medruh	Medruh
82	Merbiaa	Merbie
83	Melghani	Melyani
84	Mira	Mira
85	Nezla	Nezla
86	Souk el hed	suq elhad
87	Thagarit	Tagarit
88	Thachibount	Tacibunt
89	Thinicha	Tinica
90	Thifighoult	Tifiyult
91	Tifas	Tifas
92	Tagarsifth	Tagarsift
93	Thidwirth	Tidwirt
94	Thakrabth	Taqrabt
95	Thaawint	Taewint
96	Thikentarth	Tiqentart
97	Tasga	Tasga
98	Tabaarourth	Tabaerurt
99	Tadekart	tadekkart
100	Tisegouine	tisegwin
101	Taherikt nsi muhand	tahriqt n si muhand
102	Tala nel had	tala n lhed
103	Tala boutiza	tala bu tiza
104	Tizarine	tizarin
105	Timerzuga	timerzuga
106	Tiguelmamine	tigelmamin
107	Tikharbine	tixerbin
108	Timizart	timizart
109	Tiherkatine	tiherqatin
110	Thala n yeghssane	tala n yiyssan
111	Thala n tgana	tala n tegana
112	Thala oufella	tala n ufella
113	Thala imesbahene	tala n imesbahen
114	Thala oumekhlouf	tala umxluf
115	Thala bouzlifene	tala bu zlifen
116	Thaawint bousyakh	taewint bu syax
117	Thakaruth itirache	taqarut i tirac
118	Thamda n muhand	tamda n muhand
119	Thighilt ferhat	tiyilt ferhat
120	Thighilt oubaabou	tiyilt u baebu
121	Thighilt nath qdiaa	tala n at qediea
122	Tizi bounwal	tizi bu nwal

Carte des toponymes des régions Fréha et Timizart



Regions	Latitude	Longitude
Fréha	36.7583	4.3165
Timizart	36.7996	4.2466

AMAWAL

Mot en français	Signification en Tamazight
Recueil	Ammud
Travail	Amahil
Prononciation	Asusru
En général	Sumata
Plan	Ayawas
Lexique	Amawal
Formation	Asiley
Sens	Anamek
Domaine	Tayult
Relatif	Amassay
Relation	Assay
Chapitre	Ixef
Genre	Tawsit
Nom	Isem
Voyelle	Tiyra
Lexique	Amawal
Introduction	Tazwert
Simple	Aherfi
Singulier	Asuf
Pluriel	Asget
Résumé	Agzul
Toponyme	Isem n umekkan
Analyse	Tasleḍt
Sommaire	Ayawas
Aspect	Timezri
Catégorisation thématique	Taggayin tisentaliyin
Sémantique	Tasnamka
Racine	Azar
Définition	Tabadut
Découvert	Gru
Source référence	Aybalu, iybula
Hybride	Iregnaten
Remerciement	Asnemmer
Anthroponyme	Isem n umdan
Chapitre	Ixef
Morphologie	Tasnamka
Caractéristique	Tulmisin
Région	Tamnaḍt
Méthode	Tarrayt